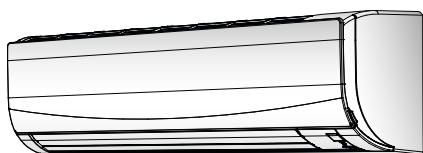




Návod na inštaláciu

Izbová klimatizácia Daikin



CTXF20C5V1B
CTXF25C5V1B
CTXF35C5V1B

Návod na inštaláciu
Izbová klimatizácia Daikin

slovenčina

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΤΙΜΟΡΟΦΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Daikin Europe N.V.

01 (en) déclare under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, die zu dieser Erklärung bestimmi ist:
 03 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 04 (de) erklärt hiermit die alleinige Verantwortung für die apparatur, wozu diese verklärung betreuher ist:
 05 (nl) declareert onder zijn uitsluitende aansprakelijkheid dat de apparatuur waarvan deze verklaring betrekking heeft:
 06 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
 07 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż urządzenie, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie:
 08 (c) declara sub sa singură răspundere că echipamentul la care se referă prezenta declarație:

FTXF20C5V1B, FTXF25C5V1B, FTXF35C5V1B,
 ATXF20C5V1B, ATXF25C5V1B, ATXF35C5V1B,
 CTFX20C5V1B, CTFX25C5V1B, CTFX35C5V1B,

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMINGSERKLÄRUNG
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

09 (en) заверяет, исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 10 (de) erklärt unter eigenem alleiniger Verantwortung, dass die hiermit angegebene Ausrüstung:
 11 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 12 (nl) verklaart onder zijn uitsluitende aansprakelijkheid dat de apparatuur waarvan deze verklaring betrekking heeft:
 13 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
 14 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż urządzenie, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie:
 15 (c) declara sub sa singură răspundere că echipamentul la care se referă prezenta declarație:

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTANUSKELAJATUSSOON
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

16 (ru) декларирую на własną odpowiedzialność, że urządzenie, którego ta deklaracja dotyczy:
 17 (en) declare under my sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
 18 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, die zu dieser Erklärung bestimmte Ausrüstung:
 19 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 20 (nl) verklaart onder zijn uitsluitende aansprakelijkheid dat de apparatuur waarvan deze verklaring betrekking heeft:
 21 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
 22 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, iż urządzenie, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie:
 23 (c) declara sub sa singură răspundere că echipamentul la care se referă prezenta declarație:

CE - ATTIKITES-DEKLARACIA
 CE - VEHLI STIAS-DEKLARACIA
 CE - VYHLASENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 02 werden, in Übereinstimmung mit dem/nachfolgenden Normdokument(en) oder Dokument(en) eingesetzt, sofern diese in Übereinstimmung mit unseren Anweisungen eingesetzt werden:
 03 sont conformes à la/suivant le(s) autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
 04 conform de volgend(e) norm(en) / één of meer andere bindende document(en) zijn op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 05 están en conformidad con la/s siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
 06 sono conformi al/i seguente/i standardi o al/tra/i documenti) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
 07 є в повній згоді з наступним/ими стандартом(ами) та/чи іншим(ими) нормативним(ими) документом(ами), умовно прийнявши нашу інструкцію з використання цього/їх обладнання:

EN60335-2-40,

01 Note* underlagsges af bestemmelserne i:
 11 enligt villkoren i:
 12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
 13 conformément aux stipulations de:
 14 overeenkomstig de bepalingen van:
 15 sturende las disposizioni de:
 16 secondo le prescrizioni per:
 17 je prijporit na bodenky eur.
 18 de acuerdo con el previso etc.
 19 de conformarea cu prevederile:
 20 i henhold til bestemmelserne i:
 21 i samsvar med bestemmelserne i:
 22 i henhold til bestemmelserne i:
 23 i samsvar med bestemmelserne i:
 24 i samsvar med bestemmelserne i:
 25 i samsvar med bestemmelserne i:

01 Note* as set out in <A> and judged positively by
 02 Hinweis* wie in <A> ausgeführt und von positiv beurteilt/gemäß Zertifikat <C>
 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
 06 Note* delimito nei <A> e giudicato positivamente da
 07 Hinweis* onus odobrenje po <A> i pozitivno ocenjeno od
 08 Hinweis* onus odobrenje po <A> i pozitivno ocenjeno od
 09 Hinweis* onus odobrenje po <A> i pozitivno ocenjeno od

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
 06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

08 este în conformitate cu alți/său/său document(s) normativ(s), deose de ceea ce se găsește în instrucțiunile noastre:
 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
 10 ovenholder følgende standard(er) eller andet/norme dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
 11 respectie uitsluiting ar uitvoerensstemmisse med och/hojer bindende standard(er) eller andra normatieve document, under forutsättning att användning sker i överensstemmelse med våra instruktioner:
 12 respectie uitsluiting er i overensstemmelse met volgende standard(en) eller andere normatieve document(en), onder vooruitsetting van at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
 13 vaskavač da suvažen standard(i) ili drugim objavljenim dokumentim važi/može da se primenjuje, uz pretpostavku da se oni koriste u skladu s našim uputama:
 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obpovíždají následujícími normami nebo normativními dokumenty:
 15 u skladu sa s následujícím standardom(ami) ili drugim normativním dokumentom(ami), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Machinery 2006/42/EC

16 Megjegyzés* a/2) <A> alapján a/3) igazolta a megfelelőséget, a/2) <C> tanúsítvány szerint
 17 Uvege* zgodnie z udokumentacją <A> pozytywną opinią i świadectwem <C>
 18 Nota* în conformitate cu <A> și apreciat pozitiv de
 19 Opomba* kolje obdeljeno v <A> in odobreno s strani
 20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

21 Zabelepkava* katro e isporovelo v <A> i oduelno potpovereno ot kataraco Zertifikatu <C>
 22 Pastaba* karnustsija <A> i kapi legierai nusprasta pagal Sertifika <C>
 23 Pizniešs* ka norādīts <A> un atbilstošs pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>
 24 Paziņma* aka bota vērtēta v <A> a pozitīvu ziēšē v savestundā <C>
 25 Not* <A> da bērītājī gā ve <C> Sertifikasna gā larinām olumū olak deģerētirādī gā.

13** Daikin Europe N.V. va autorizată să compileze Dosarul tehnic de construcție.
 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souhrnné technické konstrukce.
 15** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
 16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
 17** Daikin Europe N.V. ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să complice Dosarul tehnic de construcție.

18 megjelölések az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyú szabványi dokumentum(ok)nak, az azokat előírtak szerint használták:
 19 szerint a következő megnevezésű normatív dokumentum(ok)mal (vagy más dokumentum(ok)mal), amennyiben azokat a leírtak szerint használják:
 20 a következő standard(ok) és más normatív dokumentum(ok) mellett, amennyiben azokat a leírtak szerint használják:
 21 a következő standard(ok) és más normatív dokumentum(ok) mellett, amennyiben azokat a leírtak szerint használják:
 22 a következő standard(ok) és más normatív dokumentum(ok) mellett, amennyiben azokat a leírtak szerint használják:
 23 a következő standard(ok) és más normatív dokumentum(ok) mellett, amennyiben azokat a leírtak szerint használják:
 24 a következő standard(ok) és más normatív dokumentum(ok) mellett, amennyiben azokat a leírtak szerint használják:
 25 a következő standard(ok) és más normatív dokumentum(ok) mellett, amennyiben azokat a leírtak szerint használják:

01 Directives as amended
 02 Direktiven med senere ændringer
 03 Direktives, telles que modifiées
 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
 05 Directives, come da modifica
 06 Öbyttur, ónuþýtt og þrögnþegð
 07 Direktives, conforme aux amendements
 08 Direktiven, med senere ændringer
 09 Direktive z usemi zmeneniami
 10 Direktiv, med frelagna áendingir
 11 Direktive, med foretatte endringer
 12 Direktiv, zoals aangepast
 13 Direktive, seltsnis kun ne óarmueltunna
 14 v rianam zrušni
 15 Spjennisa, kaku je ríngjennu
 16 írányjeltek és módosítások rendelkezései
 17 z þýðnesþýttm þýðingum.
 18 Direktives, amendées
 19 Direktive z usemi zmeneniami
 20 Direktiv, med foretatte endringer
 21 Direktive, seltsnis kun ne óarmueltunna
 22 Direktive, seltsnis kun ne óarmueltunna
 23 Direktive, seltsnis kun ne óarmueltunna
 24 Spjennisa, kaku je ríngjennu
 25 Írányjeltek és módosítások rendelkezései

<A>	DAIKIN.TCF.032E7/11-2020
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki
 Director
 Oostend, 4th of November 2020

Obsah

1	O dokumentácii	3
1.1	Informácie o tomto dokumente	3
2	Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora	3
3	Informácie o balení	5
3.1	Vnútroňá jednotka	5
3.1.1	Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky	5
4	O jednotke	5
4.1	Zloženie systému	6
4.2	Rozsah prevádzky	6
5	Inštalácia jednotky	6
5.1	Príprava miesta inštalácie	6
5.1.1	Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie	6
5.2	Otvorenie vnútornej jednotky	6
5.2.1	Odobratie čelného panelu	6
5.2.2	Opätovná inštalácia čelného panelu	6
5.2.3	Odobratie čelnej mriežky	6
5.2.4	Opätovná inštalácia čelnej mriežky	7
5.2.5	Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia	7
5.2.6	Otvorenie servisného krytu	7
5.3	Montáž vnútornej jednotky	7
5.3.1	Inštalácia montážnej dosky	7
5.3.2	Vŕtanie otvoru do steny	7
5.3.3	Demontáž krytu prípojky potrubia	8
5.3.4	Pre umožnenie vypúšťania	8
6	Inštalácia potrubia	9
6.1	Príprava potrubia chladiva	9
6.1.1	Požiadavky na potrubie chladiva	9
6.1.2	Izolácia potrubia chladiva	10
6.2	Pripojenie potrubia chladiva	10
6.2.1	Pokyny pre pripojovanie potrubia s chladivom	10
6.2.2	Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke	10
6.3	Kontrola potrubia chladiva	10
6.3.1	Kontrola únikov	10
6.3.2	Podtlakové sušenie	11
7	Elektroinštalácia	11
7.1	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia	11
7.2	Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke	11
8	Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky	12
8.1	Izolácia vypúšťacieho potrubia, potrubia chladiva a prepojovacieho kábla	12
8.2	Prevlečenie potrubí cez otvor v stene	12
8.3	Upevnenie jednotky na montážnu dosku	12
9	Konfigurácia	12
9.1	Nastavenie inej adresy	12
10	Uvedenie do prevádzky	13
10.1	Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	13
10.2	Skúšobná prevádzka	13
10.2.1	Uskutočnenie skúšobnej prevádzky v zimnom období	14
11	Likvidácia	14
12	Technické údaje	15
12.1	Schéma elektrického zapojenia	15
12.1.1	Zjednotená legenda schémy zapojenia	15

1 O dokumentácii

1.1 Informácie o tomto dokumente



INFORMÁCIE

Skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori



INFORMÁCIE

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.



VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba, opravy a použité materiály v súlade s návodom z Daikin a s platnými a že ich vykonávajú len kvalifikované osoby. V Európe a oblastiach, kde platia normy IEC, je použiteľná norma EN/IEC 60335-2-40.



INFORMÁCIE

Tento dokument popisuje len návod na inštaláciu vonkajšej jednotky. Viac o inštalácii vnútornej jednotky (montáž vnútornej jednotky, pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke, pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke ...) nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné pokyny, ktoré **MUSÍTE** prečítať pred inštaláciou
 - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu vnútornej jednotky:**
 - Pokyny na inštaláciu
 - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Referenčná príručka inštalátora:**
 - Príprava inštalácie, správne postupy, referenčné údaje,...
 - Formát: Číslkové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Inštalácia jednotky (pozri "**5 Inštalácia jednotky**" ▶ 6)



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

Miesto pre inštaláciu (pozri "**5.1 Príprava miesta inštalácie**" ▶ 6)



UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.

Pripojenie potrubia s chladivom (pozri "**6.2 Pripojenie potrubia chladiva**" ▶ 10)



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky: vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



UPOZORNENIE

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.



UPOZORNENIE

- Na časti s lievikovým rozšírením NEPOUŽÍVAJTE minerálny olej.
- NEPOUŽÍVAJTE potrubie z predchádzajúcich inštalácií.
- Do tejto jednotky R32 NIKDY neinštalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť. Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.



VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



UPOZORNENIE

- Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plynného chladiva.
- Ohranenie NEPOUŽÍVAJTE opakovane. Použite nové ohranenia, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných nástrčných matic môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.



UPOZORNENIE

NEOTVÁRAJTE ventily, kým sa nedokončí spojenie. Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plynného chladiva.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

Jednotku NESPÚŠŤAJTE, kým sa nedokončí vákuovanie.

Naplnenie chladivom (pozri Plnenie chladiva)



VAROVANIE

Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.



VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.



UPOZORNENIE

Ak chcete predísť poruche kompresora, NEDOPŔŇAJTE viac chladiva, ako je určené množstvo.



VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

Elektrická inštalácia (pozri "**7 Elektroinštalácia**" ▶ 11)



VAROVANIE

Spotrebič by sa mal nainštalovať v súlade s národnými predpismi o elektrickom zapojení.



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

VAROVANIE

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, lankové spletané vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.

VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA **ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. Nedotýkajte sa ich holými rukami.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA **ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete mŕcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NEMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.

Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky (pozri Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky)

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA **ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby vypnite elektrické napájanie.
- Pred zapnutím elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

Uvedenie do prevádzky (pozri "10 Uvedenie do prevádzky" [p 13])

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMR TENIA **ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

NEBEZPEČENSTVO: POPÁLENIE/OBARENIE

UPOZORNENIE

Počas práce na vnútorných jednotkách NEVYKONÁVAJTE skúšobnú prevádzku.

Pri uskutočňovaní skúšobnej prevádzky bude v prevádzke NIE len vonkajšia jednotka, ale aj pripojená vnútorná jednotka. Práca na vnútornej jednotke pri vykonávaní skúšobnej prevádzky je nebezpečná.

UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRÁŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

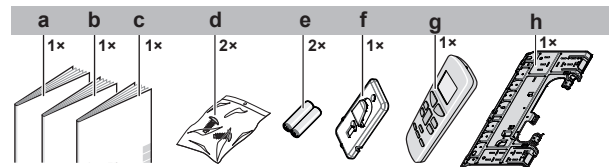
3 Informácie o balení

3.1 Vnútna jednotka

INFORMÁCIE

Na nasledujúcich obrázkoch je len príklad, ktorý NEMUSÍ zodpovedať rozloženiu vášho systému.

3.1.1 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky



- a Návod na inštaláciu
- b Návod na obsluhu
- c Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- d Upevňovacia skrutka vnútornej jednotky (M4 × 12L). Pozri "8.3 Upevnenie jednotky na montážnu dosku" [p 12].
- e Suchá batéria AAA.LR03 (alkalická) pre používateľské rozhranie
- f Držiak používateľského rozhrania
- g Používateľské rozhranie
- h Montážna doska

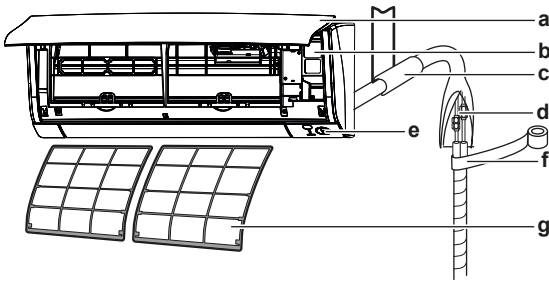
4 O jednotke

VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.

5 Inštalácia jednotky

4.1 Zloženie systému



- a Predný kryt
- b Servisný kryt
- c Otvor k vedeniu potrubia utesnite tmelom
- d Potrubie s chladivom, vypúšťacia hadica a kábel prepojenia medzi jednotkami
- e Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
- f Izolačná páska
- g Vzduchové filtre

4.2 Rozsah prevádzky

Režim prevádzky	Rozsah prevádzky
Klimatizácia ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> • Vonkajšia teplota: -10~46°C DB • Vnútorňa teplota: 18~32°C DB • Vnútorňa vlhkosť: ≤80%
Vykurovanie ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> • Vonkajšia teplota: -15~24°C DB • Vnútorňa teplota: 10~30°C DB
Sušenie ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> • Vonkajšia teplota: -10~46°C DB • Vnútorňa teplota: 18~32°C DB • Vnútorňa vlhkosť: ≤80%

^(a) Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, bezpečnostné zariadenie môže zastaviť prevádzku systému.

^(b) Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, môže dôjsť ku kondenzácii a kvapkaniu vody.

5 Inštalácia jednotky

5.1 Príprava miesta inštalácie



VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom z Daikin a so zákonmi o spotrebičoch (napríklad národné plynárenské predpisy) a že ich vykonávajú len oprávnené osoby.



VAROVANIE

Jednotka sa musí skladovať tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále používaných zdrojov zapalovania (napríklad zdroje s otvoreným plameňom, používané plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).

5.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie

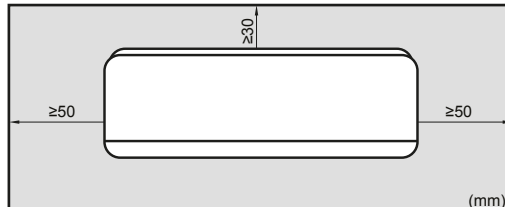


INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

- **Prúd vzduchu.** Zaistite, aby nič nebránilo prúdeniu vzduchu.
- **Vypúšťanie.** Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať.

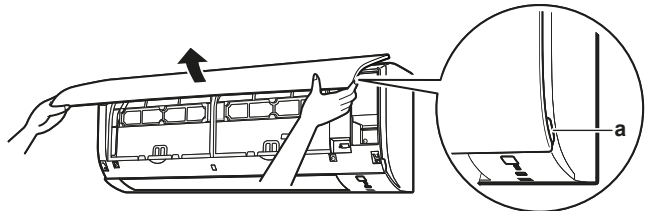
- **Izolácie steny.** Ak sa pri stropu prekračuje teplota 30°C a relatívna vlhkosť 80% alebo ak sa do stropu privádza čerstvý vzduch, vyžaduje sa dodatočná izolácia (minimálna hrúbka 10 mm, polyetylénová pena).
- **Pevnosť steny.** Skontrolujte, či je alebo nie je stena alebo podlaha dostatočne pevná pre unesenie hmotnosti jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite stenu alebo podlahu.
- **Priestor.** Nainštalujte jednotku najmenej 1,8 m od podlahy a dodržte nasledovné požiadavky týkajúce vzdialeností od stien a stropu:



5.2 Otvorenie vnútornej jednotky

5.2.1 Odobratie čelného panelu

- 1 Držte čelný panel za úchytky na dvoch stranách a otvorte ho.

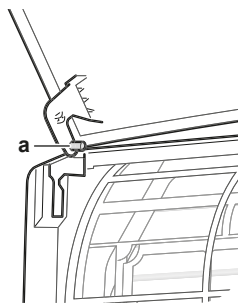


a Úchytky panelu

- 2 Čelný panel odoberte tak, že ho posúvate buď doľava alebo doprava a ťaháte ho smerom k sebe.

Výsledok: Hriadeľ čelného panelu na 1 strane sa odpojí.

- 3 Tým istým spôsobom odpojte hriadeľ čelného panelu na druhej strane.



a Hriadeľ čelného panelu

5.2.2 Opätovná inštalácia čelného panelu

- 1 Nasadte čelný panel. Nastavte hriadele do jednej roviny s drážkami a potom ich úplne zatlačte dovnútra.
- 2 Čelný panel pomaly uzavrite; na oboch stranách a v strede zatlačte.

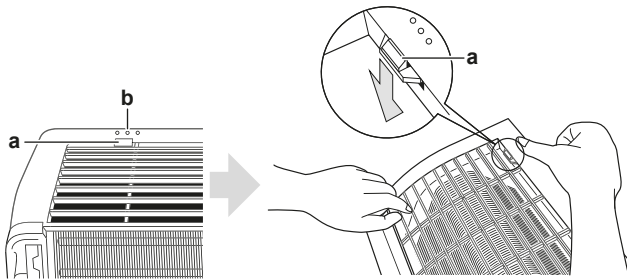
5.2.3 Odobratie čelnej mriežky



UPOZORNENIE

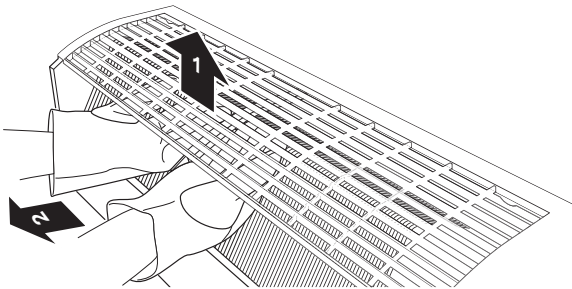
Pri inštalácii a vykonávaní údržby alebo servisu systému noste primerané ochranné pomôcky (ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare atď.).

- 1 Čelný panel odoberte, aby ste mohli demontovať vzduchový filter.
- 2 Z čelnej mriežky odoberte 2 skrutky.
- 3 Stlačte 3 horné háky označené symbolom s 3 kruhmi.



a Horný hák
b Symbol s 3 kruhmi

- 4 Pred odobratím čelnej mriežky odporúčame otvoriť klapku.
- 5 Obidve ruky umiestnite pod stred čelnej mriežky a pri jej vytlačení smerom hore ju ťahajte smerom k vám.

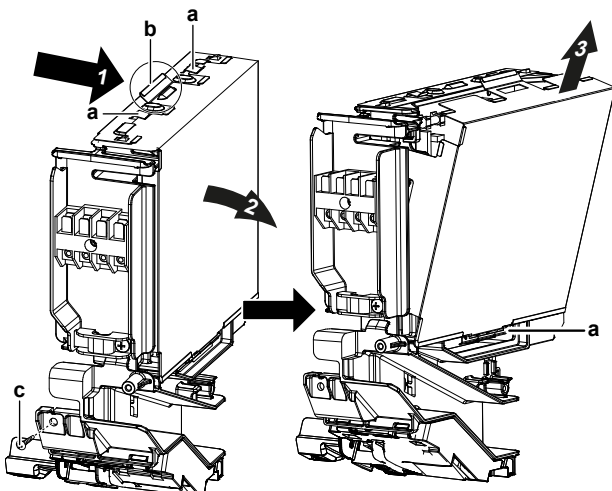


5.2.4 Opätovná inštalácia čelnej mriežky

- 1 Nainštalujte čelnú mriežku a pevne zaveste na 3 horné háky.
- 2 Naskrutkujte 2 skrutky (trieda 20~35) späť do čelnej mriežky.
- 3 Nainštalujte vzduchový filter a potom namontujte čelný panel.

5.2.5 Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia

- 1 Odoberte čelnú mriežku.
- 2 Odskrutkujte 1 skrutku z krytu hornej elektrickej skrine.
- 3 Otvorte kryt elektrickej skrine vyťahnutím vyčnievajúcej časti na vrchu krytu.
- 4 Zveste úchytku na spodku a demontujte kryt elektrickej skrine.

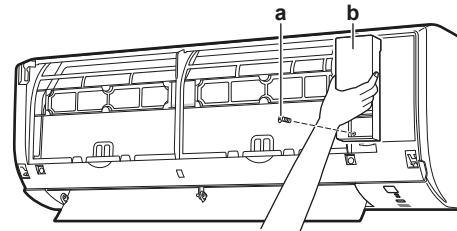


a Úchytka
b Vyčnievajúca časť na vrchu krytu
c Skrutka

- 5 Ak chcete kryt opäť nainštalovať, najprv zaveste spodnú úchytku na skriňu elektrickej skrine a kryt zasuňte do 2 horných úchytiel.

5.2.6 Otvorenie servisného krytu

- 1 Odskrutkujte 1 skrutku zo servisného krytu.
- 2 Servisný kryt vytiahnite vodorovne preč z jednotky.



a Skrutka servisného krytu
b Servisný kryt

5.3 Montáž vnútornej jednotky

5.3.1 Inštalácia montážnej dosky

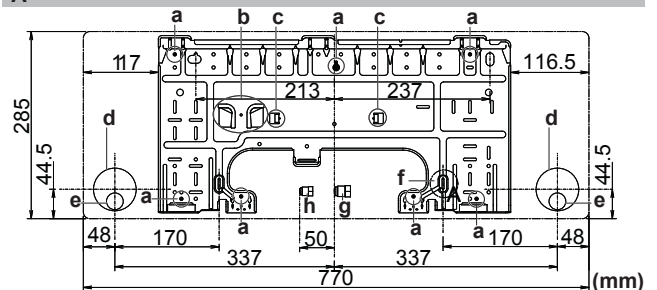
- 1 Dočasne nainštalujte montážnu dosku.
- 2 Vyrovnajte ju do vodorovný.
- 3 Použitím meracieho pásma označte na stene stredy bodov vrtania. Umiestnite koniec meracieho pásma na značku ">".
- 4 Inštaláciu ukončíte zaistením montážnej dosky na stene použitím skrutiek M4×25L (dodáva zákazník).



INFORMÁCIE

Odobratý kryt vstupu potrubia je možné uložiť do vrečka montážnej dosky.

A



- A Montážna doska pre triedu 20~35
a Odporúčané miesta na upevnenie montážnej dosky
b Vrečko pre kryt prípojky potrubia
c Úchytky pre umiestnenie vodováhy
d Otvor prechádzajúci stenou Ø65 mm
e Poloha vypúšťacej hadice
f Poloha pre meracie pásmo na značke ">"
g Koniec plynového potrubia
h Koniec kvapalinového potrubia

5.3.2 Vrtanie otvoru do steny



UPOZORNENIE

V prípade stien, ktoré obsahujú kovové rámy alebo dosky zaistite použitie potrubia uloženého do steny a u priechodných otvorov zodpovedajúcich krytov, aby nedošlo k možnému ohriatiu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

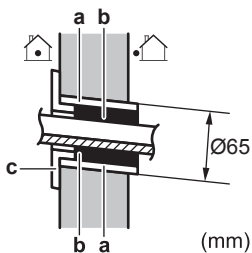


VÝSTRAHA

Skontrolujte, či sú medzery okolo potrubia dobre utesnené vhodným tesniacim materiálom (dodáva zákazník), aby nedochádzalo k presakovaniu vody.

5 Inštalácia jednotky

- 1 V stene vyvrtajte priechodzí otvor s priemerom 65 mm tak, aby mal otvor šikmý sklon smerom ku vonkajšej strane steny.
- 2 Do otvoru zasuňte potrubie umiestnené v stene.
- 3 Do potrubia v stene vložte kryt.



- (mm)
- a Potrubie zabudované v stene
 - b Tmel
 - c Kryt otvoru v stene

- 4 Po skončení zapojenia, inštalácie potrubia s chladivom a vypúšťacieho potrubia, NEZABUDNITE utesniť medzery tmelom.

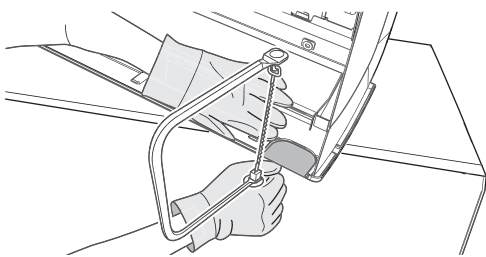
5.3.3 Demontáž krytu prípojky potrubia



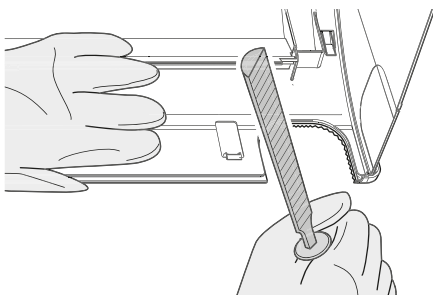
INFORMÁCIE

Ak chcete pripojiť potrubie na pravú stranu, vpravo dole, ľavú stranu alebo vľavo dole, je potrebné demontovať kryt prípojky potrubia.

- 1 Použitím pílkou odrežte kryt prípojky potrubia z vnútra čelnej mriežky.



- 2 Pozdĺž rezu odstráňte piliny použitím polkruhového ihlového pilníka.



VÝSTRAHA

Na odstraňovanie krytu prípojky potrubia NEPOUŽÍVAJTE štipacie kliešte, lebo by sa poškodila čelná mriežka.

5.3.4 Pre umožnenie vypúšťania

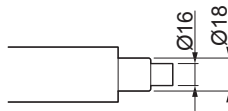
Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať. To zahŕňa:

- Všeobecné pokyny
- Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke
- Kontrola úniku vody

Všeobecné pokyny

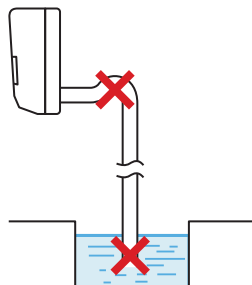
- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.

- **Priemer potrubia.** Ak je potrebné predĺženie vypúšťacej hadice alebo vstavané vypúšťacie potrubie, použite vhodné diely, ktoré sa hodia na predný koniec hadice.

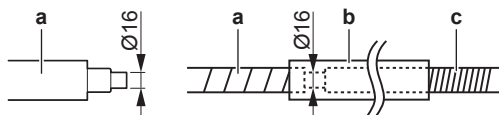


VÝSTRAHA

- Vypúšťaciu hadicu nainštalujte smerom dole.
- Zachytávače oleja NIE sú povolené.
- Koniec hadice NEDÁVAJTE do vody.

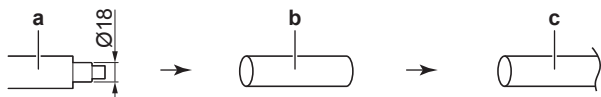


- **Predĺženie vypúšťacej hadice.** Na predĺženie vypúšťacej hadice použite hadicu dodanú zákazníkom s vnútorným priemerom Ø16 mm. NEZABUDNITE na vnútornú časť predĺžovacej hadice použiť rúčku tepelnej izolácie.



- a Vypúšťacia hadica dodávaná s vnútornou jednotkou
- b Rúčka tepelnej izolácie (dodáva zákazník)
- c Predĺžovacia vypúšťacia hadica

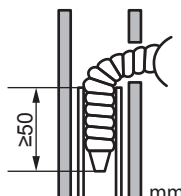
- **Tuhé polyvinylchloridové potrubie.** Pri pripájaní tuhého polyvinylchloridového potrubia (menovitý priemer Ø13 mm) priamo k vypúšťacej hadici použite vypúšťaciu prípojku dodanú zákazníkom (menovitý priemer Ø13 mm).



- a Vypúšťacia hadica dodávaná s vnútornou jednotkou
- b Vypúšťacia prípojka s menovitým priemerom Ø13 mm (dodávka zákazníka)
- c Tuhé polyvinylchloridové potrubie (dodáva zákazník)

- **Kondenzácia.** Vykonajte opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.

- 1 Vypúšťaciu hadicu zasuňte do vypúšťacieho potrubia, ako je zobrazené na nasledovnom obrázku, aby sa NEDALA vytiahnuť z vypúšťacieho potrubia.

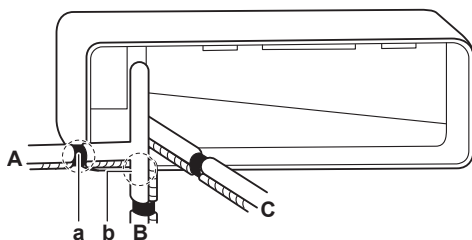


Pripojenie potrubia na pravej strane, vpravo vzadu alebo vpravo na spodku

i INFORMÁCIE

Štandardne je z výrobného závodu pripojené potrubie na pravej strane. V prípade potrubia na ľavej strane demontujte potrubie z pravej strany a nasadte na ľavej strane.

- 1 Pomocou vinylovej lepiacej pásky nasadte vypúšťaciu hadicu k spodnej časti potrubí s chladivom.
- 2 Vypúšťaciu hadicu a potrubia s chladivom spolu obalte použitím izolačnej pásky.



- A Potrubie z pravej strany
- B Potrubie z pravej strany dole
- C Potrubie z pravej strany zozadu
- a Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z pravej strany
- b Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z pravej spodnej strany

Pripojenie potrubia na ľavej strane, vľavo vzadu alebo vľavo na spodku

i INFORMÁCIE

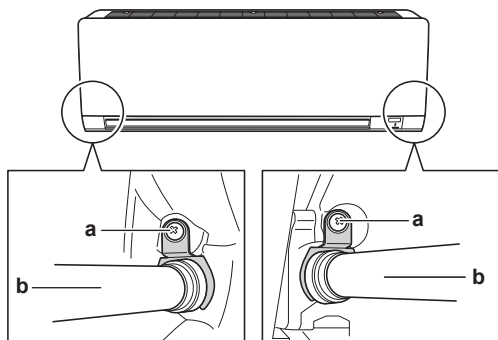
Štandardne je z výrobného závodu pripojené potrubie na pravej strane. V prípade potrubia na ľavej strane demontujte potrubie z pravej strany a nasadte na ľavej strane.

- 1 Odskrutkujte skrutku upevnenia izolácie na pravej strane a tým demontujete vypúšťaciu hadicu.
- 2 Demontujte vypúšťaciu zátku na ľavej strane a nasadte na pravej strane.

! VÝSTRAHA

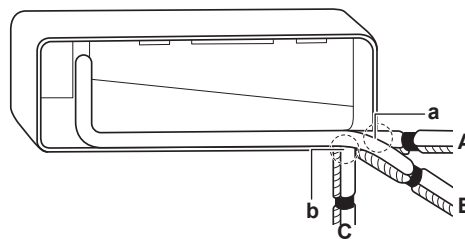
Pri nasadzovaní vypúšťacej zátky **NENANÁŠAJTE** mazací olej (chladiaci olej) na vypúšťaciu zátku. Vypúšťacia zátku sa môže poškodiť a spôsobiť unikanie odpadovej vody zátkou.

- 3 Zasuňte vypúšťaciu hadicu na ľavej strane a nezabudnite ju dotiahnuť pomocou upevňovacej skrutky, inak môže dôjsť k úniku vody.



- a Skrutka na upevnenie izolácie
- b Vypúšťacia hadica

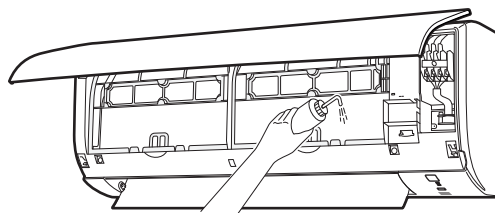
- 4 Vypúšťaciu hadicu pripojte k spodnej strane potrubia s chladivom pomocou vinylovej lepiacej pásky.



- A Potrubie z ľavej strany
- B Potrubie zľava zozadu
- C Potrubie vľavo dole
- a Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z ľavej strany
- b Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z ľavej spodnej strany

Kontrola únikov vody

- 1 Demontujte vzduchové filtre.
- 2 Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do vypúšťacej nádoby.



6 Inštalácia potrubia

6.1 Príprava potrubia chladiva

6.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva



VÝSTRAHA

Potrubie a iné diely pod tlakom majú byť vhodné pre chladivo. Použite bezšvové medené chladiace potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou.

- Cudzie materiály vo vnútri potrubí (vrátane olejov pre mazanie) musia byť ≤ 30 mg/10 m.

Priemer potrubia s chladivom

Použite tie isté priemery ako u prípojk k vonkajším jednotkám:

Trieda	L1 kvapalinové potrubie	L1 plynové potrubie
20~35	Ø6,4	Ø9,5

Materiál potrubia s chladivom

- **Materiál potrubia:** Bezšvové medené potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou.
- **Stupeň pnutia potrubia a hrúbka steny:**

Vonkajší priemer (Ø)	Stupeň pnutia	Hrúbka (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4 palca)	Žihany (O)	$\geq 0,8$ mm	

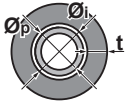
^(a) V závislosti od platnej legislatívy a maximálneho pracovného tlaku jednotky (pozri "PS High" na výrobnom štítku jednotky) môže byť potrebné potrubie s väčšou hrúbkou.

6 Inštalácia potrubia

6.1.2 Izolácia potrubia chladiva

- Ako izolačný materiál používajte polyetylénovú penu:
 - s intenzitou prestupu tepla medzi 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s ohňovzdornosťou najmenej 120°C
- Hrúbka izolácie

Vonkajší priemer potrubia (\varnothing_p)	Vnútorný priemer izolácie (\varnothing_i)	Hrúbka izolácie (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

6.2 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: POPÁLENIE/OBARENIE



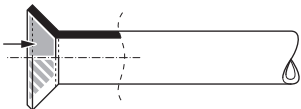
VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny **NEVYPÚŠŤAJTE** do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva **VŽDY** používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

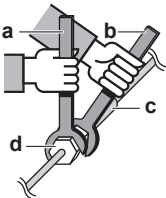
6.2.1 Pokyny pre pripojovanie potrubia s chladivom

Pri spájaní potrubí nezabudnite na nasledujúce opatrenia:

- Pri pripájaní matice s lieviovým rozšírením naneste na vnútorný povrch éterový alebo esterový olej. Pred pevným utiahnutím matice utiahnite 3 alebo 4 otáčkami rukou.



- Pri uvoľňovaní matice s lieviovým rozšírením **VŽDY** používajte 2 kľúče.
- Pri pripojovaní potrubia maticu s lieviovým rozšírením **VŽDY** utiahajte pomocou kľúča a momentového kľúča. Zabráni sa prasknutiu matice a unikaniu.



- a Momentový kľúč
- b Kľúč na matice
- c Spojenie potrubí
- d Matica s lieviovým rozšírením

Priemer potrubia (mm)	Krútiaci moment utáhovania (N·m)	Rozmery ohranenia (A) (mm)	Tvar lieviového rozšírenia (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	

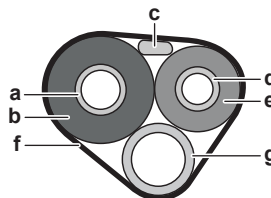
6.2.2 Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke



VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.

- Dĺžka potrubia.** Potrubie s chladivom by malo byť čo najkratšie.
- Použitím **nástrčných spojov s ohraním** pripojte k jednotke potrubie s chladivom.
- Potrubie musí byť chránené pred fyzickým poškodením.
- Potrubie s chladivom, prepojovací kábel a vypúšťaciu hadicu na vnútornej jednotke **zaizolujte** nasledovne:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Kvapalinové potrubie
- e Izolácia potrubia s kvapalinou
- f Dokončovacia páska
- g Vypúšťacia hadica



VÝSTRAHA

Nezabudnite izolovať všetky potrubia s chladivom. Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobovať kondenzáciu.

6.3 Kontrola potrubia chladiva

6.3.1 Kontrola únikov



VÝSTRAHA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).



VÝSTRAHA

VŽDY používajte odporúčaný bublinkový test od svojho veľkoobchodníka.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť praskanie komponentov, napríklad matíc s lieviovým rozšírením alebo krytov uzatváracích ventilov.
- Mydlová voda môže obsahovať soľ absorbujúcu vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda obsahuje amoniak, ktorý môže spôsobovať koróziu spojov s lieviovým rozšírením (medzi mosadznou maticou s lieviovým rozšírením a medeným lieviovým rozšírením).

- Naplňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).

- 2 Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- 3 Vypustíte všetok plyn dusík.

6.3.2 Podtlakové sušenie

- 1 Vytvárajte v systéme podtlak, kým tlak v armatúre nedosiahne hodnotu $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Počkejte 4 - 5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Postup sušenia je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- 3 Systém vysušajte aspoň 2 hodiny na tlak v potrubí $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- 5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak NEDÁ udržať 1 hodinu, postupujte takto:
 - Znovu skontrolujte úniky.
 - Znovu vykonajte podtlakové sušenie.

7 Elektroinštalácia

	NEBEZPEČENSTVO:	RIZIKO	USMRTENIA
	ELEKTRICKÝM PRÚDOM		

	VAROVANIE
	VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

	VAROVANIE
	Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

	VAROVANIE
	Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

	VAROVANIE
	<ul style="list-style-type: none"> • Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch. • Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

	VAROVANIE
	Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

7.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

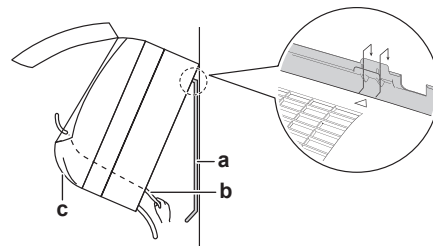
Komponent		
Kábel elektrického napájania	Napätie	220~240 V
	Fáza	1~
	Frekvencia	50 Hz
	Veľkosť kábla	Musí spĺňať platné právne predpisy

Komponent	
Prepojovací kábel	Minimálny prierez kábla 2,5 mm ² a použiteľný pre 220~240 V
Odporúčaná poisťka dodaná zákazníkom	20 A
Ochranný uzemňovací istič	Musí spĺňať platné právne predpisy

7.2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke

Elektrická inštalácia sa musí uskutočniť podľa návodu na inštaláciu, národných predpisov a noriem platných pre elektrické zapojenie.

- 1 Vnútrnú jednotku nasadíte na háky montážnej dosky. Ako navádzanie použijete značky "Δ".



- a Montážna doska (príslušenstvo)
- b Prepojovací kábel
- c Vodiaci prvok vedenia

- 2 Otvorte čelný panel a potom servisný kryt. Pozri "5.2 Otvorenie vnútornej jednotky" [p. 6].

- 3 Prepojovací kábel prevedte z vonkajšej jednotky cez prechodový otvor v stene, potom cez zadnú stranu vnútornej jednotky a cez čelnú stenu.

Poznámka: Po vopred vykonanom odstránení izolácie z koncov kábla prepojenia medzi jednotkami obalte príslušné konce vedení izolačnou páskou.

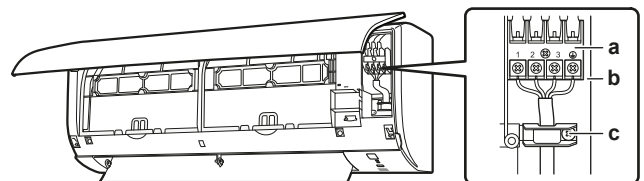
- 4 Koniec kábla ohnite smerom hore.

VÝSTRAHA

- Napájacia kábová prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu krížiť, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.
- Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.

VAROVANIE

Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.

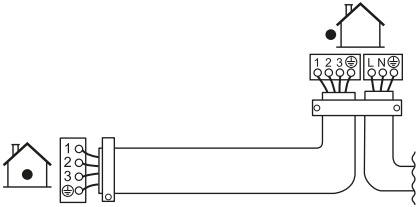


- a Svorkovnica
- b Blok elektrických komponentov
- c Spona na káble

- 5 Odstráňte izoláciu na koncoch vedenia 15 mm.

8 Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky

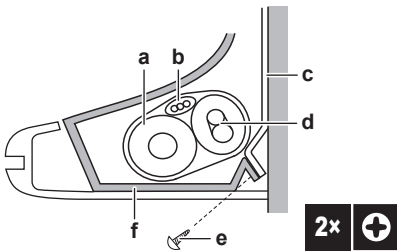
- Farby drôtov porovnajte s číslami svoriek na svorkovniciach vnútornej jednotky a vedenia pevne priskrutkujte k príslušným svorkám.
- Vodič uzemnenia pripojte k príslušnej svorke.
- Vodiče pevne upevnite pomocou skrutiek na svorkovnici.
- Vodiče potiahnite a skontrolujte, či sú bezpečne uchytené. Vodiče potom upevnite príslušnými úchytkami.
- Vodiče umiestnite tak, aby bolo možné bezpečne nasadiť servisný kryt a potom tento kryt uzavrieť.



8 Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky

8.1 Izolácia vypúšťacieho potrubia, potrubia chladiva a prepojovacieho kábla

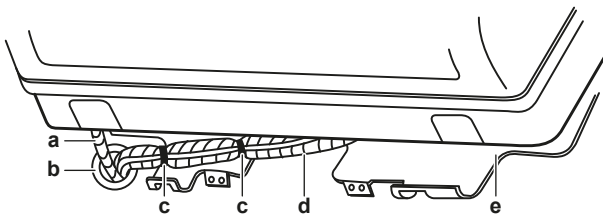
- Po ukončení pripojenia vypúšťacieho potrubia, potrubia chladiva a elektrického vedenia. Potrubia chladiva, prepojovací kábel a vypúšťaciu hadicu obalte spolu použitím izolačnej pásky. Pri každej otáčke prekryte polovicu šírky pásky.



- a Vypúšťacia hadica
- b Prepojovací kábel
- c Montážna doska (príslušenstvo)
- d Potrubie s chladivom
- e Upevňovacia skrutka vnútornej jednotky M4 × 12L (príslušenstvo)
- f Spodný rám

8.2 Prevlečenie potrubí cez otvor v stene

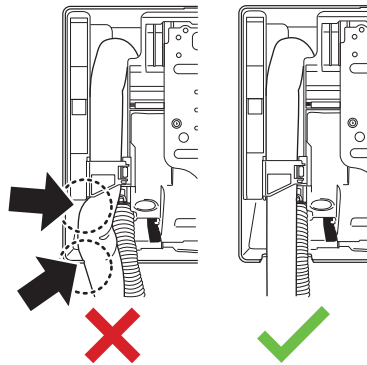
- Potrubie chladiva vedte podľa značiek vedenia potrubia na montážnej doske.



- a Vypúšťacia hadica
- b Utesnite tento otvor tmelom alebo iným tesniacim materiálom
- c Vinylová lepiaca páska
- d Izolačná páska
- e Montážna doska (príslušenstvo)

! VÝSTRAHA

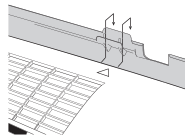
- NEOHÝBAJTE potrubia s chladivom.
- Potrubia s chladivom NESTLÁČAJTE silno k spodnému rámu alebo čelnej mriežke.



- Vypúšťaciu hadicu a potrubia chladiva prevedte cez otvor v stene.

8.3 Upevnenie jednotky na montážnu dosku

- Vnútrotnú jednotku nasadte na háky montážnej dosky. Ako navádzanie použite značky "Δ".



- Stlačte spodný rám jednotky oboma rukami, aby ste ho mohli zavesiť na háky na spodku montážnej dosky. Presvedčte sa, či NIE sú vodiče nikde stlačené.

Poznámka: Dávajte pozor, aby sa prepojovací kábel NEZACHYTL o vnútrotnú jednotku.

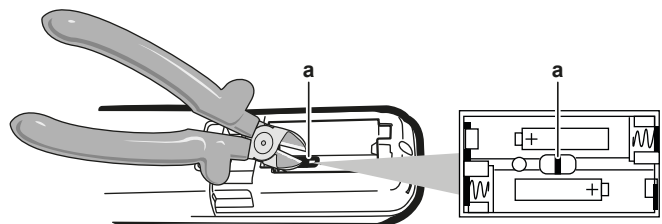
- Stlačte spodný okraj vnútornej jednotky oboma rukami tak, aby ste ho mohli pevne zavesiť na háky montážnej dosky.
- Vnútrotnú jednotku zaistite k montážnej doske použitím 2 upevňovacích skrutiek vnútornej jednotky M4×12L (príslušenstvo).

9 Konfigurácia

9.1 Nastavenie inej adresy

Keď sú v 1 miestnosti nainštalované 2 vnútrotné jednotky, dajú sa pre 2 používateľské rozhrania nastaviť rôzne adresy.

- Batérie vyberte z diaľkového ovládača.
- Odrežte mostík adries.



a Mostík adries

! VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby ste pri rezaní mostíka adries NEPOŠKODILI okolité súčiastky.

3 Zapnite elektrické napájanie.

Výsledok: Za účelom nastavenia referenčnej polohy sa otvorí a uzavrie klapka vnútornej jednotky.

i INFORMÁCIE

- Pre jednotky FTXF, ATXF, CTXF sa MUSÍ vykonať nasledovné nastavenie do 5 minút po zapnutí elektrického napájania.
- V prípade, že NEUKONČÍTE nastavenie včas, vypnite elektrické napájanie a počkajte najmenej 1 minútu pred opätovným zapnutím elektrického napájania.

4 Súčasne stlačte:

Model	Tlačidlá
FTXF, CTXF, ATXF	MODE, a

5 Stlačte:

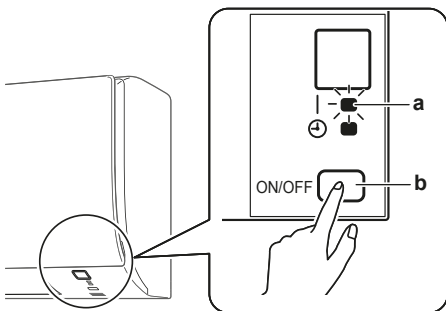
Model	Tlačidlo
FTXF, CTXF, ATXF	MODE

6 Vyberte:

Model	Symbol
FTXF, CTXF, ATXF	

7 Stlačte:

Model	Tlačidlo
FTXF, CTXF, ATXF	



- a Kontrolka prevádzky
- b Vypínač vnútornej jednotky ON/OFF

8 Ak bliká kontrolka prevádzky, stlačte vypínač vnútornej jednotky ON/OFF.

Mostík	Adresa
Výrobné nastavenie	1
Po odrezaní kliešťami	2

i INFORMÁCIE

Ak NEMÔŽETE ukončiť nastavenie, keď bliká kontrolka prevádzky, znova uskutočnite postup nastavovania od začiatku.

9 Ak je nastavenie kompleté, stlačte:

Model	Tlačidlo
FTXF, CTXF, ATXF	

Výsledok: Používateľské rozhranie sa vráti na predchádzajúcu obrazovku.

10 Uvedenie do prevádzky

! VÝSTRAHA

VŽDY prevádzkujte jednotku s termistormi a/alebo tlakovými snímačmi/spínačmi. Ak NIE, následok môže byť zhorenie kompresora.

10.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

Po nainštalovaní jednotky najprv skontrolujte nižšie uvedené body. Po vykonaní všetkých kontrol, jednotka sa musí uzavrieť. Po jej uzavretí jednotku zapnite.

<input type="checkbox"/>	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v referenčnej príručke inštalátora.
<input type="checkbox"/>	Vnútorne jednotky sú správne namontované.
<input type="checkbox"/>	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	Vstup/výstup vzduchu Skontrolujte, či vstup a výstup vzduchu jednotky NIE je zablokovaný listami papiera, lepenkou alebo iným materiálom.
<input type="checkbox"/>	Fázy nechýbajú a ani nie sú otočené.
<input type="checkbox"/>	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
<input type="checkbox"/>	Vypúšťanie Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Možný výsledok: Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	Poistky alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.
<input type="checkbox"/>	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	Na pripojenie prepájacieho kábla sa používajú špecifikované káble.
<input type="checkbox"/>	Vnútorne jednotka prijíma signál z používateľského rozhrania .
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčiastky.
<input type="checkbox"/>	Izolačný odpor kompresora je v poriadku.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčiastky ani stlačené potrubia .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva .
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
<input type="checkbox"/>	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.

10.2 Skúšobná prevádzka

Predpoklad: Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

Predpoklad: Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

Predpoklad: Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu vnútornej jednotky, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí.

11 Likvidácia

- 1 V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- 2 Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.
- 3 Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.

10.2.1 Uskutočnenie skúšobnej prevádzky v zimnom období

Pri prevádzke klimatizácie v režime prevádzky **Klimatizácia** v zime, nastavte ju na skúšobnú prevádzku použitím nasledovnej metódy.








INFORMÁCIE

Niektoré z funkcií sa NEDAJÚ použiť v režime skúšobnej prevádzky.

Ak počas prevádzky dôjde k poruche elektrického napájania, systém sa po obnovení elektrického napájania okamžite automaticky opätovne spustí.

Pre jednotky FTXF, ATXF, CTFX

- 1 Stlačením  zapnete systém.
- 2 Súčasne stlačte stred  a .
- 3 Stlačte  dvakrát.

Výsledok:  sa zobrazí na displeji. Je zvolená skúšobná prevádzka. Skúšobná prevádzka sa automaticky zastaví po asi 30 minútach.

- 4 Ak chcete zastaviť prevádzku, stlačte .

11 Likvidácia



VÝSTRAHA

Systém sa **NEPOKÚŠAJTE** demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia **MUSÍ** prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je **NUTNÉ** likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

12 Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

12.1 Schéma elektrického zapojenia

12.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom *** v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
			Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Spojenie		Usmerňovač
	Konektor		Relé konektor
	Uzemnenie		Skratovací konektor
	Zapojenie na mieste inštalácie		Svorka
	Poistka		Svorkovnica
	Vnútroň jednotka		Káblková svorka
	Vonkajšia jednotka		
	Zariadenie zvyšného prúdu		

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
		YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s potlačenými obvody
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie

Symbol	Význam
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Výmenník tepla
L*R	Tlmivka
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Motor otáčania
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s potlačenými obvody
PM*	Napájací modul
PS	Spínacie elektrické napájanie
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*C	Obvodový istič
Q*DI, KLM	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
Q*R	Zariadenie zvyšného prúdu
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prepínač režimu prevádzky
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Voliaci prepínač
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pásu
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač

12 Technické údaje

Symbol	Význam
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Protihlukový filter







ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-13V 2020.08